

# Bánáti Sportélet

**Előfizetési árak:**

Egész évre 300 lei.  
Félévre 150 lei.  
Negyedévre 75 lei.

**A sport minden ágával foglalkozó szaklap. Megjelenik minden hétfőn és pénteken reggel.**

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
TIMIȘOARA, I., STR. DRAGALINA  
(Deák-u.) 3. I. emelet.  
TELEFONSZÁM: 925.

## Viszontlátásra!

Ez volt az utolsó szó, mellyel a vendégszerető bécsi sportemberek a Kinizsi lelkes gárdájától elbucsztak. És ez nem volt frázis csupán, a konvencionális udvariasság üres szólama, hanem mélyről jövő, melegen átértzett kívánság:

— A viszontlátásra! Örömmel látjuk Önöket máskor is nálunk. Az önök számára a bécsi pályák mindig nyitva állanak...

Ha semmi egyéb, csak ez az egyetlen szó, a szimpátiának ez a spontán megnyilatkozása lett volna csupán eredménye a Kinizsi kockázatos vállalkozásának, akkor is olyan uttörő munkát végzett a román sport érdekében, mely minden dicsőretet megérdemel.

Éreztük-e mi, akik itthon maradtunk csak lelkünkben lehetünk ama kis csapat mellett, mely ámulva és felszegen állt meg a Hohe Warte gigászi küzdelmeket látott pályáján, éreztük-e mi, hogy Románia sportja most áll a nagy nyugat itélőszéke előtt, mely lesujthatja a feledés homályába, vagy felemelheti magához, megnyitva számára a fejlődés leggyönyörűbb perspektíváit...? És az ítélet felmentő volt. A nyugat átölelt bennünket, megfogta a kezünket, hogy megmutassa azt az irányt, amelyen ezentul haladnunk kell, megmutatta azokat a magasságokat, melyeket célul kell magunk elé tűznünk.

Mert erre érdemeseknek talált. Mert megtalálta a román sport reprezentánsaiban azokat a tulajdonságokat, melyek megérdemlik a pártolást, a segítséget. Megtalálta bennünk a sportratermettséget, a testi ügyességet és azokat a lelki tulajdonságokat, melyek az igazi sportembert jellemzik: az erős akaratot, nagy küzdőképességet a kitűzött cél elérésére, a sportideálokért való rajongást, a szerénységet, tanulmánygyást, a jobbák feltétlen elismerését.

Nekünk pedig, akik itthon dolgozunk az ország sportjért meg kell ragadnunk ezt a felénk nyújtott kezét, mely kiragad bennünket az elszigeteltség, elzárkózottság dekadenciájából, félre kell löknünk az egyéni érdekek kicsinyes szempontjait, el kell felednünk vélt sérelmeinket, egy nagy, mindenkit egyesítő és összefogó táborba kell gyűlnünk, közös erővel és közös akarral: mert hiszen mindnyájunk ideális céljáról van szó, Románia sportjának naggyá tételéről!

Mert — hogy Vlad Viktor kerületi elnökünk szavait idézzük — mindenkinek, szövetségnek egyesületeknek, sajtónak, egyképpen ki kell vennie részét ebből az építő munkából az új csapáson és aki ezt nem teszi mérhetetlen felelősséget vesz magára, vetkezik országunk sportja ellen.

## Megérkezett a Kinizsi derék gárdája Wienből.

— Magukkal hoztak egy mérhetetlen kincset: a wieniek megbecsülését és szeretetét. — A bucsuztatás Wienben páratlan volt. — Élmények, tapasztalatok és tanulságok, melyek új határkövet képezik Románia sportja fejlődésének. —  
— A Bánáti Sportélet munkatársától. —

Jóval éjjel után járt az idő, amikor hétfőn a wieni gyors befutott az aradi pályaudvarra azzal a derék kis gárdával, mely a messze idegenben ott, ahol a sport fejlődésének talán a maximumát érte már el, egy igen merésznek látszó, uttörő vállalkozásba bocsátkozott, hogy reprezentálja Románia sportját egy olyan közönség előtt, melynek kifinomult ízlése nem csekély igénnyel lép fel azokkal szemben, akik a szereplés színterére lépnek, hogy maguknak érvényesülést, vagy ennél is többet: megbecsülést és szeretetet vívjanak ki. A vasuti kocsiból előbukkanó fejek egy végtelen kedves, jóleső látványt láttak maguk előtt

a Kinizsi vezetését s sok-sok lelkes hívet férfiakat, hölgyeket vegyesen, dr. Lázár Cornél ur gyűjtött maga köré, hogy már Aradon üdvözljék a nagy útról sikerteljesen megérkező fiaikat.

A viszontlátás igen lelkes hangulatot rögtönzött, hisz oly érzéssel mentek a Kinizsi hívek Aradra, mintha csak a maturáját sikeresen letéve „nagy fiát” vámná az apja a kis fatornyos falucska állomásán. A meleg kézszorítások után persze rögtön megindultak a különféle kérdések özönei, főleg az izgatta legjobban a kedélyeket, hogy lehetett 10:2-re kikapni? Hogy történt ez? Szinte elképzelhetetlen!

Beszállás után tehát rögtön kezdődtek a mesemondások. Sokan voltak, hát a külön waggon minden részére jutott egy-egy kis csoport, mely megtalálta a maga krónikását.

„Felejthetetlen emlékekkel gazdagodtak azok, akik a wieni kiránduláson résztvehettek. Maga az a körülmény már,

hogyan becsülik meg Wienben a test kultuszáért harcoló sporteseményeket, mily hihetetlen nagy tömegek lelkesednek az igazán nemes eszméért s mily hathatósan támogatják úgy az egyesek, mint a hatóságok és végül a sajtó a sportot, bámulatba ejtett bennünket,

mert bár tudtuk, hogy a nyugati államokban a sport rendkívül magas nívón áll és ez főként a nagyközönség pártolásának eredménye, mégis meglepő volt az az érdeklődés, mellyel kezdve a vasuti közegektől, a hordártól, sofförtől, Wach-

manntól, az utca népétől egész a szálló személyzetéig és végül a társadalmi valamennyi rétege viseltetik a sport iránt. Nem is csoda, ha ily körülmények közt eljuthatott az a város sportja, melynek közönsége alig tíz éve még alig 5000 főnyi közönséget vonzott a sportarénaiba odáig, hogy most már egy rendes bajnoki mérkőzés 70-80.000 főnyi tömeget vonz ki még kedvetlen időben is a pályákra. Wien sportpártoló közönségét, tehát asokat, akik minden körülmények közt a sporttelepeken töltik el vasárnap délutánjukat, ma körülbelül 300.000 főre becsülik, tehát több, mint a város lakosságának tíz százaléka. Hol vagyunk mi még ettől a tíz százaléktól? S ezt a közönséget a sajtó nevelte, spontán szolgálatába állva az eszmének s a sok fáradsággal keresztülvitt törtételeknek csak most, hosszú tíz év után élvezik gyümölcsét. Példát vehetnének az erdélyi, de főleg temesvári sajtóorgánumok a wieniektől! Az eredmény: sok tízezer főnyi közönség impozáns panorámája egy pályán, egyesületek, melyek e közönség támogatása következtében ma már nemcsak célszerű, de kellemes otthonnal rendelkeznek, tehát a cél eléretett: ez otthonok, melyekben mindent feltalálhat a klubtag elvonják a koresmák, vagy kávéházak borgózs, füstös, átkos levegőjétől a fiataliságot és idősebbeket egyaránt és egy kellemes, családi körbe gyűjtik őket, ahol a test-lelket egyformán épségben tartatják, konzerválják. Fájó szívvel, irigykedve néztünk meg ily klubhelyiségeket; vajjon mikor tartunk mi itt?

A huszonöt éves jubileumát ülvő Slovák vendégeit példátlan figyelmességgel és szeretettel halmozta el. Leírhatatlan, mi mindenre kiterjedt figyelmük s amikor a Jugoszlávia és Zidenice szerdán reggel elutaztak és a Kinizsi — mely időközben programot változtatva, tovább is Wienben maradt, hogy a hét sporteseményéből tanulhasson — egyedül maradt a „Post” igazán szép és legelsőrangú szállójában, oly ellátásban részesítette a temesváriakat, mintha csak saját csapatát látta volna vendégül. Itt külön fejezetet kellene szentelni a Slovák egyik kitűnő tagjának Karl Wagner urnak, aki korán reggeltől késő éjjelig állandóan és fáradhatatlanul velünk volt, a csapat legaprólékosabb ügyes-bajos dolgait azonnal és



## Minden sportember gumikabátot visel -|- 950 Lei-től feljebb kapható a LINOLEUMNÁL

felkérés nélkül elintézte, megszerzett, ha valamire szükség volt és főleg kitűnő kaulauzunk volt a hatalmas, szép „császárváros” nevezetességeinek megtekintésénél. A fiuk valóságilag csüngtek már rajta és ő fáradhatatlan volt, még többet akart mutatni, tenni és észrevettük, hogy mennyire örül velünk, ha látta, hogy a gondjaiba vett kis társaság jól érezte magát. Nehezen is váltak el a fiuk tőle. Wagner ur különben kitűnő elsőosztályú bécsi bíró, akire, ha nemzetközi mérkőzéseknél erre sor kerül, szívesen hívjuk fel az illetékes tényezők figyelmét.

A szombati és vasárnapi meccsek után a szerzett benyomások alapján Vlad szövetségi elnök ur intenciója az volt, hogy igen hasznos lenne, ha a wienernerstádti és gráci mérkőzések helyett, hosszabbíthatnók a wieni tartózkodást legalább egy héttel, hogy a Hakoah—Rudolfshügel, Admira—Herta, Vienna—WSC és Amateur—Rapid mérkőzéseket megtekinthessék a fiuk, azokból némi tanulságot meritendő. Erre kitűnő alkalom is kínálkozott, mert H. H. E. z. g. Edvin szívesen kezünkre járt a WNSC és a gráci Sturmnál a mérkőzések elhalasztását illetően, de főleg kapóra jött a Floridsdorf ajánlata, amelyben a csütörtöki nap helyett a szombatot ajánlotta a lejátszandó mérkőzés megtartására. Tehát a tervet rögtön nyélbe is üthettük. Ebben Meisl Hugó ur az ÖFB kapitánya is készséggel segítségünkre volt, sőt a pályákon az ő vendégei voltunk. A pihenő napokon azután a mi kedves Wagner barátunkkal megnéztünk mindent, amit e pár nap alatt csak megtekinteni lehetett, voltunk moziban, színházakban (az Operában Rigolettót láttuk Kuz Zelmával és lionfiársunkkal Grozavescuval, aki különben lelkesen drukkolt kinn minden mérkőzésünkön a Hohe Warte egyik páholyában feleségével és művészbarátaival együtt.) Láttuk a schönbrunni császárlak csodás 42 termét, a parkot és az abban lévő állatkertet, a kapucinusok templomában lévő Habsburgok kriptáját is megtekintettük, a Szent István templom híres tornyát is megmásztuk, mely épp jó skipp-tréningnek nyilvánult, több kies fekvésű hirándulóhelyen voltunk, no de a Prater sem kerültük el. Persze mindezt a rendelkezésünkre bocsájtott társasautókkal.

Az egyes meccseinkről is valamit. A Zidenice elleni látszólag súlyos, alapjában teljesen reális vereséget meg lehet érteni, ha megtudjuk kikből áll ez az addig ismeretlen együttes. Amint a Bánati Sportélet olvasói már tudomásul is szerezhették e tizenegyet nem más, mint a prágai Spárta, Slavia és Union Ziskov, valamint DFC-ből „összeállított” együttes. Mondanunk sem kell, hogy nem amatőr alapon, de ez Ausztriában és Csehországban már nem titok. Ez a csapat most akarta megalapozni hírnevét, hogy felvehesse a konkurenciát a „jóvalutájú országokban” a Spártával, Sláviával, Amateurokkel és MTK-val.

**Komár, az ösmert wieni bíró szerint ma a Zidenice Csehország legerősebb csapatai közé tartozik, még pedig a következő sorrend van jelenleg ezekben: 1. Slavia, 2. Spárta, 3. Zidenice, 4. DFC, 5. Bratislava, 6. Teplitz.**

Szemkáprázató játékot produkáltak ezek és az amugy is lámpalázzal küzdő, a 75 méter széles mélyen felázott talaju pályán a rossz stoplizás miatt teljesen bizonytalanul mozgó Kinizsi kellett, hogy médiuma legyen az ő törekvéseinek. A Slovan figyelmeztetett is ben-

nünket még a mérkőzés előtt, hogy nagyon szedjük össze magunkat, mert a Zidenice eredményre fog játszani minden áron. És be is teljesítették ezt, főleg a minden áron való eredményi forszírozását, mert az amugy is ösmert rámenős cseh stílust alaposan fűszerezték a legalattomosabb durvaságokkal úgy, hogy amire Wienben még kevés példa volt: egy jubileumi mérkőzésen kiállították a félelmetes Lastovickát, sőt a Slovan elnöke a másnapi főmérkőzés előtt, amikor a négy résztvevő csapat a nagyközönség előtt zászlót cserélt, a legélesebben kikelt a Zidenice játékmódora ellen és messzehallható hangon adta tudtukra, hogy megvetéssel itéli el azért őket, hogy egy igazán díszes sportszerű magatartást tanúsító és ritkán látható fair játékot produkáló csapattal szemben ennyire megfélemeztek magukról.

Ugyanezt a keddi banketten is megismételte — ahová már le sem akartak jönni a brünniek — és ismételtlen kiemelte a Kinizsi kiváló magatartását, igazi sportszerű viselkedését és fair játékmódorát.

**E fair játékmódor és magatartás vezette a Kinizsit a wieniek szívébe, ezért szerette meg a wieni közönség a csapatot, — amint a wieni hírsírók testületének elnöke a vasárnap esti bucsuztatón mondotta — olyannyira, hogy mindig szívesen látott vendégei lesznek Wiennek!**

A vasárnap estét a Slovan teljesen a Kinizsinek szentelte. Tánccmulatságot rendeztek, melyen rengetegen jelentek meg, mert volt még valami, ami oda vonzotta őket: a csengő dal, amit nem győzött hallgatni és tapsolni a Slovan törzsközönsége és bizony sok fesszöke leányka szemét lehetett látni csillogó fényben uszni, mikor a fiuk a kedvükért egy-egy szép nótára zendítettek.

E bucsuztatás igazán felejthetetlen marad. Sok egyesület képviselője eljött, hogy „a viszontlátásig” kezét szoríthasson velünk, sehogysem akartak beletörödni abba, hogy a késő hajnali órákban lefeküdni menjünk, hogy kora reggel felkészüljünk a hazautazásra.

Itt közlünk különben egy pár lapvéleményt a vezető wieni újságokból:

**A „Der Abend” a Zidenice—Kinizsi 10:2-es mérkőzéséről:** „A brünniek egy igen erős legénységgel jöttek Wienbe, mely jól uralja a vezető cseh csapatok tipikus helyzetjátékát. Sajnos azonban a brünniek is a legtöbb cseh csapat hibájába esik, a nyers játékba, mely által ami északi szomszédaink az egész világon rossz hírnévre tettek szert. Különben megállapítjuk, hogy a csapat tulajdonképpen teljesen tisztességes játékosokból áll, azonban két oly faragatlan, mint Lastovicka és Kern, minden egyesületet lehetetlenné tehetnek. Janhuber egy legmagasabb klasszisu szélsőcsatár. A középfedezet Carvan nemcsak külsőben, de tudás dolgában is a Sparta Kadajára emlékeztet. Lastovicka egy barátságos mérkőzésnél ritkán előforduló eset, egy egészen közönséges foul miatt kizárattott a pályáról. Egy ellenfelének felpályáról szaladt utána, hogy bokájába rugjon akkor, mikor a labda már rég nem volt nála.

A románok egy alig másodklasszisu tudást árultak el ezen a napon, de nagy hévvel, buzgalommal játszottak és a csehek számtalan durvaságaira nem reagáltak. Mivel vasárnap sokkal jobb teljesítményt produkáltak, a gyenge szombati játékuk a hosszú ut fáradalmaira vezethetők vissza. Legjobb embereik Ritter kapus és a jobbszélső Tänzler voltak.”

**A „Der Montag mit Sportmontag” a Slovan elleni 2:2-es eredményről:** „A temesváriak teljesítménye annál több elismerést érdemel, ha tekintetbe vesszük, hogy kényszerülve voltak nem kevesebb mint négy tartalékkal kiállni. A románok legérdekesebb embere Ritter kapus volt, aki számos nehéz labdának volt kifogástalan stílusu mestere. A védelem jó emberekből áll. A halvesor inkább defenzív. A legáttörőbb ember Neufeld volt, aki a gyors szélsőcsatár Tänzlerben jó támaszt talált.

Ugyane mérkőzés a legnagyobb sajtóorgánium a „Sport-Tagblatt” szerint: A temesváriak a jobb talajon könnyebben találtak fel magukat, mint a Zidenice ellen. Mindenek előtt a védelem működött jobban és gyakran volt alkalmuk az utolsó pillanatban menteni. A legveszedelmesebb embere a csatársornak Tänzler, aki már szombaton is feltűnt gyorsaságával. Gyengébb teljesítményt nyújt már a halvesor. Elsősorban is hiányos a testük feletti biztosság, sok esetben lassúak is és goromba taktikai hibákba esnek. A védelemben Vogl teljesített többet. Labdakezelése jó és biztos, csupán helyezkedése, hogy kívánni valót hátra. Megbízható erő a kapuban Ritter. Mindent egybevetve a románok jobb teljesítményt produkáltak, mint előző nap.

Kinizsi kezd, de rögtön ellenfelénél a labda és Listopad élesen lő Ritter kezébe. Váltakozó támadások után Bulla kerül lövéshez, Ritter hárit. Bulla a 16-oson belül a két bekk szabályosan szereli (15 p.) de 11-est ítél a bíró, melyet Gruber élesen lő, de Ritter kivédi. Majd Bulla éles lövése kerül a lécre, a visszapattanó labdát Listopad mellé vágja. Egy kedvező helyzetet Jano hagy kiaknázatlanul. Az első kórnerből Ptacek éles lövését Ritter szépen védi. Klepetka Beinhauert lábán fogva akasztja meg. Rögtön rá revanzsálja magát Rösler, a büntetőt Ptacek autra küldi. A 43. percben Tänzler felnyomul és megszökik centerét Frech II. kapja el és vágja be. Helyesere után Kinizsi éri el az első kórneret. Tänzler szép centerét Beinhauer rosszul helyezi és Róth biztos zsákmánya lesz. Günter és Bulla lövéseit Ritter fogja. Egy büntetőt Tänzler lő hatalmas kapura, az éles labdát Róth fogja. A bécsiek ripoztja meghozza Bulla révén a kiegyenlítést. Egy perccel később Bulla ismét a kapu előtt terem és kettőre szaporítja a gólok számát. Slovan egy kórneret kiaknázatlanul hagy. Most Tänzler terem a bécsiek kapuja előtt, labdáját a védelem kézzel üti le, a megítélt 11-est Neufeld értékesíti góllá. (26 p.) Ezután Frech II. tör keresztül, de kórnerre szerelik. Neufeld és Tänzler kedvező helyzeteket szalasztanak el. Még egy igen veszélyes helyzetbe kerül Slovan kapuja, Tänzler kiszökik és már egyedül nyomul a kapu felé. Róth csak nehezen a 16-oson kívül lábbal vághatja autra a labdát. A bécsiek két eredménytelen támadásával ér véget a játék.”

**A „Neues Wiener Journal” a Kinizsi—Jugoszlavia 1:1-es eredménye után így ír:** „Eltekintve attól, hogy nem vonultak fel kontinentális nagyságok, a jubiláló cseh csapat (Slovan) ünnepe sikerült. A törekvő Slovan nem kimélt áldozatot és fáradságot, hogy bemutat-hassa Wiennek a legjobb és vezető morva, jugoszláv és román csapatokat. Ezért a Slovanok csak köszönet és dicséret jár ki. A vendégek közül a brünniek nagy játékerjükkel a jugoszlavok és románok nemcsak talentumukkal tün-tek ki, hanem minden dicséretet megérdemlő fair játékukkal és kiváló sportszerű magatartásukkal. Ugy a temesvári Kinizsi, mint a belgrádi Jugoszlavia

mély benyomást hagytak maguk után és Wiennek mindig szívesen látott vendégei lesznek.

A „Sport-Montag“ a FAC elleni 3:1-es győzelemről: „A románok győzelmé fel-tétlenül megérdemelt volt még akkor is, ha a FAC volt a többet támadó fél. A Kinizsi legénysége egyöntetű, helyen-ként magas nivóju játékokat produkált, melyben nem a trükkökkel művészked-nek, hanem inkább a célszerűsége törek-szenek. Ritter egy magas klasszisu ka-puvéd, aki a legnehezebb labdákat a leg-nagyobb biztonsággal fogja. A védelem és halvesor hibátlanul dolgozik. A táma-dósorban Tänzer a gyorsaságával és éles lövéseivel tűnik ki.

A Kinizsi legénysége frissen és minden mesterkélttség nélkül játszott. Ők meg-mutatták, hogy Romániában is tudnak futballozni de megmutatták azt is, hogy a Zidenice elleni hatalmas vereségük csak a rossz talajviszonyokban keresendő. A Kinizsi egy oly csapat, mely tud küzdeni, emellett gyorsak kitartóak és abszolút fairek.

**A játékosokról.**

A négy mérkőzést ugyszólván egy és ugyanazon felállításban játszottuk végig. Mindössze a csatársorban játszott Zelenka és Beinhauer felváltva a FAC ellen Bedő játszott centerhalfot, míg az inrandulást szenvedett Rösler, Hütter helyettesítette. A csupa erős és nehéz meccset a fiuk nagyszerűen állták végig, pedig mind-össze az Admira pályán lefolyt FAC

elleni mérkőzésünkön volt aránylag száraz (füves) talaj, az állandó eső miatt minden meccs nehéz talajon folyt le. Ha mégis kiemelünk egyeseket, tesszük ezt azért, mert a szigorú wieni kritika is impulzust ad nekünk arra, hogy ezekre az olimpiászra készülő nemzeti válogatottak összeállításánál az illetékesek figyelmét felhívjuk. Ritter, Vogl és Tänzer voltak azok, akik a többiek önfeláldozó és hősiess küzdelméből az oroszánrészt kivették. A „Wiener Sonn- und Montags-Zeitung“ egyébként külön fejezetben emlékszik meg Tänzerről: „A román bajnoksapat bucsu-játéka meghozta a vendégek első győzel-mét a bécsiiek földjén. Az ő friss, fair és nem mesterkelt játékmódoikkal na-gyon sok rokonszenvet arattak maguk-nak. A Kinizsi kis szélsőcsatárát, a mi Cuttinknak tartották, valahányszor moz-gásba került. Tänzer mozdulatai és magatartása arra emlékeztettek ben-nünket, hogy ő a románok méltó kép-viselője a bécsiiek előtt. Mindkét gólja a gyorsaságának és lélekjelenlétének következményei, tehát két oly tipikus tu-lajdonságnak, mely az ő bécsi hasonmását is jellemzi“

A Kinizsi tehát egy merész uttörő mun-kára vállalkozott és reméli, hogy célját el is érte: a messze előttünk törtető külföld figyelmé felénk irányult és készséggel nyújtja kezét, hogy a cél felé segítsenek bennünket. Ezért tehát megérdemlik, hogy a legtelje-sebb elismeréssel adózzunk ennek a tizeg-egynek.

Bucuresti eredmények Venus—Tricolor 4:1 (2:1). Olimpia—Transilvania 1:0 (1:0). Prahova—Val Vartej 3:0 (1:0). Triumf—Coltea 2:0 (1:0). CFR—CAB 4:2 (3:2). A CAB csapatában Hoksári is játszott.

Unirea komb.—Banatul barátságos mér-kőzés lesz hétfőn délután a Kinizsi—Unirea pályán.

A Szatmári Törekvés közgyűlése a következő vezetőséget választotta meg: elnök: Scholtz Emil, üv. elnök Berger Marcel, főtktár Singer Nándor, titkár Millian Oktáv, kinek címere (Sátmar, Casa Cercuálá) az egyletet érintő levelezések is küldendők.

**Ákar Ön** határozott és biztos féltépesű lenni? Ugy viseljen „Style“ cipőt. Timisoara-Cetate, Str. Eminescu 5.

**Gyapjuipar R.-T.**

timisoarai gyártelep Fabrica.

Önmagának árt ha motort, dinamót vásárol mielőtt megtekintette

**Friedrich Testvérek Timisoara**

motorüzemét. Benzin, szivógáz, nyersolaj, Diesel-motorok 10—150. HP-ig állandóan raktáron.

**DESIDERIU SERÉNYI**

Cérna, pamut és rövidáru nagykereskedés. Telefon 118. TIMISOARA Sürgöncim "Agil" Sucursala Oradea Mare Telefon 353.

**Dornhelm Jenő**

divat és tokszittláru nagykereskedés Timisoara-Belváros, Lloyd mellett.

**Gyerünk!** Színház után a ROYAL-kávéházba.

**Kitűnő italokról**  
Gombás István kávé gondoskodik  
A legjobb cigány muzsikái

**Mundus és Borlova—Armenisi**

Faipar r.-t. timisoarai irodája  
II., Liget-ut Telefon 962.

**„Standard“**

Prima fabrică de ciorapă din Timisoara S. A. R.

**Világhírű**

az Egyesült Olaj és Szappanművek R.-T.  
**United szappanja.**

**ZSÁK HAVAS DEZSŐ**

**ZSINEG** Timisoara. kötéláru Telefon 12-74

**Rottmann Károly és Társai R.-T.**

Királyi udvari szállítók Timisoara Rum és likörgyár. Cognac-főzde. Gyümölcs-pálinkatermelés. Szesz szabadraktár, szeszdenaturáló telep. Bornagykereskedés.

**Speciális festék és lacküzlet**

Egyesült Lack- és Festékáru Import Társaság  
Str. Vasile Alexandri (Hunyadi-u.) 12  
Sürgöncim: Lackfarbe. Telefon 5-71.

**Partea oficială**

**Hivatalos rész**

**Comunicatele de Comitetul Regional.**

Toate societatile cari cer carnete cu re-ducere pe CFR sunt rugate a trimite in ziua de 5 Aprilie 1924 un delegat la sediul CR (Politehnică), pentru a primi unele instiinfari importante, la ora 6 p. m.

Dr. Petric, secr. Ing. Vlad, preş.

**Comunicatele oficiale ale secţiei de football.**

1. Se vor prezenta la orele 6 seara in pivnița Lloyd in fața comisiei de disciplnă: Ludwig, Halmos (Unirea), Cornel Gherga (Patria) și dl Kuszka (Lâna).
2. Se va prezenta dl lancu (Unirea) pe 8 Aprilie in fața secţiei de football.
3. Se admit pe 6 Aprilie matchurile Freidorf—Internationale, Spirt—Chişoda, RGMT—Kadima, Rapid—Lâna, Cat—AMTE.
4. Maiorosi și Kossuth primesc permis de joc pe 6 Aprilie.
5. Se omologhează matchul de câmp cl. I. Unirea—Vulturii, 2 puncte pentru Unirea.
6. Orice ziarist poate intra pe orice arenă arătând legitimația de ziarist.
7. Pe Sâmbătă (5 Aprilie) dimineața la orele 8 vor fi pe peronul gării următorii jucători, cari pleacă la ora 8'25 spre Arad, aducând ficcare cu sine ghetete, ciorapi și pantaloni negri: Tänzer, Fenyvesi, Ritter, (Chinez), Österling, Golub, Zimmermann, Kozovics (Cat), Wetzer, Szilágyi (Unirea). Timisoara, la 2 Aprilie 1924.

Szika, secr. Ing. A. Suciú, preş.

**Comunicatele dela Comisia de disciplnă.**

1. SS Unirea este rugată a-și trimite un delegat pe ziua de 4 Aprilie 1924, pentru a fi prezent la publicarea hotărârei in chestiunea suspendării Dlui Kozovits.
2. Cu data de 28 Martie 1924 lui Tomasek (Industria lânai) i-se redă dreptul de joc.
3. Huszka Francisc (Industria lânai) îm-preună cu dl Kardos Pavel (Chinezul) se va prezenta la sedința din 4 Aprilie 1924 in localul Soc. Kadima.

Zeidler, preş.

**Comunicatele secţiei de arbitri.**

Se urcă taxa de arbitraj la lei 200.— (două sute) pentru comunele Chişoda-Nouă și Freidorf, considerându-se ca periferii.

Danciu, secr. Dr. Muntean, preş.

**A Comitetul Regional közleményei.**

Felkérletnek az összes egyletek, hogy 1924 április 5-én d. u. 6 órára küldjék el megbizottjukat a CR hivatalos helyiségébe (Politehnică) a feláru kedvezményes jegyek ügyében.

Dr. Petric, secr. Ing. Vlad, preş.

**A futbalszakosztály hivatalos közleményei:**

1. A fegyelmi szakosztályi gyűlésre beidéztetnek (4-én este 6 órakor a Lloyd pincében) Ludvig, Halmos (Unirea) Cornel Gherga (Patria) és Kuszka (Lâna).
2. Április 8-án tartandó ülésre lancu Trajan ur (Unirea) megjelenni tartozik.
3. Április 6-ára a következő mérkőzések engedélyeztettek: Freidorf—Internationale, Spirt—Chişoda, TMTE—Kadima, Rapid—Lâna, TAC—AMTE.
4. Kossuth és Majoros 6-ára játékedélyt nyertek.
5. Az Unirea—Vulturii I. oszt. bajnoki mérkőzés hitelesítetett, 2 pont az Unirea javára.
6. Az újságírók igazolványuk felmutatása ellenében szabadon léphetnek az összes pályákra.
7. Szombat (5. IV.) reggel 8 órára kérjük a következő játékosokat, cipővel, harisnyával és fekete nadrággal a pályaudvaron megjelenni: Tänzer, Fenyvesi, Ritter (Chinez) Österling, Golub, Zimmermann, Kozovics (TAC) Wetzer, Szilágyi (Unirea).

Szika, secr. Ing. A. Suciú, preş.

**A fegyelmi szakosztály közleményei.**

1. A SS Unirea felhivatik az apr. 4-iki ülésre meghatalmazottat küldeni Kozovics felfüggesztése ügyében hozott határozat tudomásul vétele végett.
2. Tomasek (Gyapjuipar) játékosnak játékjoga március 28-al visszaadatik.
3. Huszka Francisc (Gyapjuipar) és Kardos Pál ur az apr. 4-iki ülésre megidéztetnek.

Zeidler, preş.

**A bíró szakosztály közleményei.**

Chişoda-Nouă és Freidorf községeket külterületeknek minősítjük s így a bíródíjat ennek megfelelően 200.— leire emeljük.

Danciu, secr. Dr. Muntean, preş.

## Mi lesz vasárnap?

**TAC—AMTE.** Barátságos mérkőzés a Pátia-pályán. Délután félöt óra. A mérkőzésnek érdekességet kölcsönöz az, hogy a TAC az eddigi találkozások során még egyetlen egyszer sem tudta az AMTE-t legyőzni. S most, amikor eléggé jó formában levő csapatával reménye lehetett volna ezt először elérni, csapatának erőssége és gerince, teljes halvesora hiányzani fog, mert a szövetségi trialmérkőzésen, Kolozsváron fog játszani. Szerencsére elég jó pótlások állnak rendelkezésre és remélhető, hogy a Nagy—Reiter—Hrehus halvesor szintén meg fogja állani helyét. Ha megemlítjük még, hogy a csatársor gólképessége *Majoros* beállításával alaposan növekedni fog, konstatálhatjuk, hogy kiegyenlített játékerőjű csapatok állnak majd egymással szembe, melyeknek küzdelme érdekesnek és izgalmasnak ígérkezik.

Előzőleg a Turul játszik a TAC II. csapatával.

**TMTE—Kadima.** Barátságos mérkőzés a TMTE pályán. A mérkőzés érdekessége az, hogy mindkét csapat az első helyen végzett az őszi fordulóban a saját osztályában, de míg a TMTE bajnoki startja a Spartával csak félsikert hozott, addig a Kadima legutóbbi győzelme az AMTE felett dicséretes játékerőről tesz tanúságot. Ilyenformán egyenlő erők küzdelme várható, s a mérkőzést az állóképesebb vagy szerencsésebb csapat fogja megnyerni.

Előzőleg a Rapid—Gyapjuipar meccs kerül lebonyolításra.

Kisodán a Kisodai SC vendége a Szeszgyár csapata lesz.

Lugoson kerül lebonyolításra a nap egyetlen első osztályú bajnoki mérkőzése, a *Vulturii—Spárta CFR* találkozása. A lugosi csapat otthonában igen nehéz ellenfél szokott lenni és a vasutascsapatnak alaposan bele kell feküdnie, ha pontokat akar hazahozni.

### A vasárnapi mérkőzések bírói.

**TAC—AMTE:** Keller Jakab. **TMTE—Kadima:** Kovács László. **Rapid—Gyapjuipar:** Schunk Mátyás **TAC II—Turul:** Wurf Lajos. **Kisoda—Szeszgyár; Falb Gyula. Spárta CFR—Vulturii (Lugoson) Szednicsek János. Hétfőn. Unirea komb.—Banatul: Schusztler Ottó.**

A TAC házi mezei futóversenyt rendezett vasárnapon, mely a következő eredménnyel végződött: *Szeniorok.* 1. Kozovics Ede 11 p. 24'8 mp. 2. Varga Béla 3. Hummel Vilmos. 5 induló. Ifjúsági. 1. Kirillovics Béla 14 p. 27'4/8 mp. 2. Klein Jenő. 3. Papp Ferenc 4. ifj. Trinksz Rezső. 11 induló.

**Pesti csapatok Kolozsváron.** Husvét napjain a III. ker. TVE, most igen jó formában levő csapata lesz vendége a Victoria, Universitatea és Haggibor csapatainak. Görög keleti husvét napjain valószínűleg az FTC vagy a Vasas játékában lesz alkalma gyönyörködni a kolozsvári közönségnek.

N. Secăreanu, a bucuresti Colțea hátvédje, mint az ottani *Sportul* hírül adja, az Unirea-ba kérte leigazolását.

Gerő Ferencet a magyar sprinter bajnokot az MASz felelősségre fogja vonni, mert a múlt héten egyesülete futball mérkőzésán részt vett.

MIA-krém használata széppé teszi! Kapható Dr. Kovács gyógyszerésztárában, Timisoara, Gyárvaros.

## Külföldi eredmények

Budapest. Másodosztályú bajnoki mérkőzések: Testvériség—KAOE 0:0. ETC—Föv. T. Kör 3:2 (1:1). Ekszerész—EMTK 4:2 (2:1). — A vasárnapon elmaradt mérkőzéseket az olasz-magyar mérkőzés után, kedden, április 8-án fogják lejátszani.

Wien. Vasárnap két nagy bajnoki mérkőzése volt a Hohe Warte-pályának, amelyet ez alkalommal 50.000 néző keresett fel. A két mérkőzés a következő volt:

**Rapid—Amateure 2:2 (1:0).** A Rapid érte el kétszer a vezetést és a II. féldőben már úgy látszott, hogy győztes is marad. Az *Amateure Schaffer* és *Popovich* nélkül is jobb volt a mezőnyben, de a kapu előtt tehetetlen. *Konrad Kálmán* alig lőtt a kapura. Az első gólt a 2. percben *Wagner* fejei, amelyet csak a II. féldőben tud *Wieser* kiegyenlíteni. Labdáját a kapus a gólvonalon túl fogta. A Rapid egy szabadrugását *Lohrmann*, az *Amateure* kapusa gyengén küldi vissza, mire *Wesselyk* bombaszerű lövéssel ismét vezetéshez juttatja a Rapidot. Pár perccel a játék vége előtt sikerül a kiegyenlítés *Cullinak* (aki az *Amateure* legjobb embere volt) *Uridil* III. hibájából.

**Vienna—WSC 2:0 (0:0).** A *WSC Neumayer* és *Karl Kannhäuser* nélkül tehetetlen csatársorral állt fel és így nem nyertette meg a meccset. A Vienna halvesora és főleg csatárai jobbak voltak a WSC-inél és ez döntötte el a küzdelmet. Az első gólt *Neumann* lötte, a másodikat pedig *Fischer*, akinek labdáját *Beer* a gólvonalon ugyan elfogta és — berugta a kapuba.

Az ugyancsak vasárnap eldöntésre került *kupamérkőzésen* a II. oszt. *Rudolfshügel* 1:0 (0:0) arányban legyőzte a *Hakoah*. A gól kavarodásból esett és a *Hakoah* protestált, hogy a labdát kézzel ütötték be, de hiába.

**Pozsony. Bratislava—Slovan (Bécs) 2:2 (1:0).**

**Grác. Admira (Bécs)—Sturm 5:0.**  
**Prága. Slavia komb.—Malostranski 6:0 (2:0).** A Slavia első csapatából csak 3 játékos szerepelt.

**Zágráb. Wiener AF—Concordia 4:2.**  
**Witkowitz. Simmeringer SC—WSC 9:4 (4:1).**

**Mährisch-Ostrau. Simmeringer SC—Moravska Slavia 3:1 (1:0).**

### Aston Villa és Newcastle United az angol kupa döntőjében.

A legérdekesebb futballtrófeáért folyó küzdelem szombaton elérkezett idejéig utolsó előtti állomásához. A kupaelődöntők ezuttal már az első összecsapáskor eldőlték, amennyiben az *Aston Villa* és a *Newcastle United* biztos győzelmet arattak. Különösen az *Aston Villa* győzelme volt imponáló. Ugy látszik, hogy a kupagyőzelmek rekordere, az aranyoroszlános csapat ezidén újabb győzelemmel akarja gyarapítani kupagyőzelmi sorozatát. Eredmények:

**Newcastle United—Manchester City 2:0.** A Birminghamban lejátszott mérkőzésnek 65000 nézője volt.

**Aston Villa—Burnley 3:0.** A meccs Sheffieldben folyt le 52000 néző előtt. A gólokat York (2) és Kiston lötték.

### AKAR BAJNOK LENNI?

ugy használjon izmai bedörzsolésére **DIANA-sósorszeszt.**

Felelős szerkesztő:

**KOTZMUTH ARTUR.**

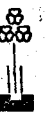
Társszerkesztők:

dr. Feld Kálmán, Ormay Ottó.

SERLEGEK, TISZTELETDIJAK  
arany és ezüst alkalmi ajándéktárgyak  
**FRANKOVITS JÓZSEF**  
ékszerésznél Timisoara-Belv. Szt. György-tér 4.



**Neumann József**  
fűszernagykereskedése  
Timisoara  
Josefin, Piața Scudier 1.



## Katzky Antal

műszerész, Timisoara I., Mercy-utca 10  
Futballabdák, kerékpárgummik, kerékpárok, varrógépek, gramofonok, villanylámpák legolcsóbb forrása.

A világhírű „MEREDITH” és „CROMPTON” futballcipők egyedárusító

# Sugár & Deutsch

sportáruháza

Cluj, Calei Victoriei 5.

Rador 1035



Az összes létező sportcikk állandóan raktáron.

Kérjen árjegyzéket!

**Wilhelm Klein**  
Moștenitore Cereale-Sămânță  
**TIMIȘOARA**  
::: Telefonszám 1006, 106. :::

**Reick és Fuhrmann**  
Épületfakereskedők Timisoara-Fabrica ládagyár-  
osztálya vállal mindenféle láda szállítását.  
Telefon 13-93. Telefon 13-93.

Sportemberek találkozóhelye, színház utáni szórakozóhely és leglátogatottabb  
**a „Lloyd” kávéház**  
Kitűnő ételek és italok, Konstantinovits zenekar.

Ha kiégett a zseblámpa eleme, pótolja  
**„METALLUM”**  
elemmel. Minden szaküzletben kapható.

**Temesvári Bega Gőzmalom R.-T.**  
Timisoara.  
Napi 12 vagon őrlőképességű modern malom.  
**Tésztagyára**  
a modern technika és higiénia minden vivmányával fel van szerelve.

Zsák és ponyva **SCHILLINGER A.** cégnél legolcsóbban kapható!  
Ugyanott birkozóponyvak kaphatók és azok javítása eszközölhető. — Zsák- és ponyva kölcsön vállalat. Telef. 501  
TIMISOARA, Strada Treboului Laurasa (Posta-utca) No. 8.

**„Jaquard”**  
Fabrică de ciorapi de lux.  
Timisoara.  
Telefon: 21-80.

Az igazi sörismerő kedvenc sőre a PILSENI módra főzött **TEMESVÁRI**

# CASINO-SÖR